

## code 39DMA



- I** Dispositivo completo per le operazioni di controllo, riduzione/aumento della pressione o caricamento di cilindri autonomi e sistemi collegati.
- GB** Complete device designed and built for checking operations, decreasing/increasing pressure, or charging self-contained cylinders and linked systems.
- D** Komplette Vorrichtung zur Kontrolle Operationen, Verminderung / Erhöhung des Drucks, oder Ladung die Selbstständigen gasdruckfedern und verbundenen Systemen.
- F** Dispositif complet pour les opérations de contrôle, réduction/augmentation de la pression ou chargement de cylindres autonomes et systèmes reliés.
- E** Dispositivo completo para las operaciones de control, reducción/aumento de la presión o carga de cilindros autónomos y sistemas conectados.
- P** Dispositivo completo para as operações de controle, redução/aumento da pressão ou carregamento dos cilindros autônomos e sistemas conectados.

### 39DMA includes:

No. 1	39DMCILA	No. 1	39DMCPVA	No. 1	39IR01A	No. 1	ADM01	No. 1	ADM02
No. 1	ADM03	No. 1	ADM04	No. 1	ADM05	No. 1	ADM06	No. 1	ADM08
No. 1	Declaration of CE conformity		No. 1	User manual					

## code 39DMCILA



- I** Manometro 0 ÷ 315 bar - 2 manopole - valvola di riduzione/scarico pressione - adattatore fisso G1/8" - attacco rapido maschio Cejn - Incluso nel set cod. 39DMA.
- GB** 0 ÷ 315 bar gauge - 2 hand knobs - pressure limitation/discharging valve - G1/8" built in adapter - quickfit male Cejn - included in the set with code 39DMA
- D** Manometer 0 ÷ 315 bar - 2 Drehknöpfe - Entlüftungsventil - fester Adapter G1/8" - Schnellverschlusskupplung Stecker Cejn - im. 39DMA Ausstattung inbegriffen.
- F** Manomètre 0 ÷ 315 bar - 2 poignées - soupape de réduction/déchargement pression - Adaptateur fixe G1/8" - enclenchement instantané mâle Cejn - joint dans le kit avec code. 39DMA.
- E** Manómetro 0 ÷ 315 bar - 2 perillas - válvula de reducción/descarga de presión - adaptador fijo G1/8" - enganche rápido macho Cejn incluido en el set con código. 39DMA.
- P** Manômetro 0 ÷ 315 bar/psi - 2 manoplas - válvula de redução/descarga pressão - adaptador fixo G1/8" - engate rápido macho Cejn - incluído em conjunto código. 39DMA

## code 39DMCPVA



1/4" BSP

- I** 3 mt di tubo - attacco rapido femmina Cejn - valvola ON/OFF - valvola di scarico tubo - 1 innesto rapido supplementare (SOLO PER CPVB - CPVD) - Incluso nel set cod. 39DMA.
- GB** 3 Mt high pressure hose- quickfit female Cejn- shut-off valve- hose release valve -additional quick coupling (ONLY FOR CPVB - CPVD) - Included in the set with code 39DMA.
- D** 3 Meter Schlauch- Schnellverschlusskupplung Muffe Cejn- Sperrventil- Rohr Ablassventil- 1 zusätzliche Schnellverschluss Kupplung (NUR FÜR CPVB-CPVD KONTROLLARMATUR) - im. 39DMA Ausstattung inbegriffen.
- F** 3 m de tuyau - enclenchement instantané femelle Cejn - soupape ON/OFF - soupape de déchargement tuyau - 1 enclenchement instantané supplémentaire (UNIQUEMENT POUR CPVB - CPVD) - joint en le jeu cod. 39DMA.
- E** 3 mt de tubo - enganche rápido hembra Cejn - válvula ON/OFF - válvula de descarga tubo - 1 inserción rápida suplementaria (SÓLO PARA CPVB - CPVD) - incluido en el set cod. 39DMA.
- P** 3 mt de tubo - engate rápido fêmea Cejn - válvula ON/OFF - válvula de descarga tubo - 1 engate rápido suplementar (SOMENTE PARA CPVB - CPVD) - incluído em conjunto cod. 39DMA.

## code 39IR01A



ISO 72 - C - 2 - 2 - RP

- I** Innesto rapido femmina per dispositivo 39DMCPVA (USARE SOLO CON PANNELLI CPVB - CPVD).
- GB** Quick female coupling for device 39DMCPVA (SUITABLE ONLY FOR CPVB - CPVD PANELS).
- D** Schnellverschlusskupplung Muffe für Ausstattung 39DMCPVA (NUR FÜR CPVB - CPVD KONTROLLARMATUR)
- F** Enclenchement instantané femelle pour dispositif 39DMCPVA (N'UTILISER QU'AVEC PANNEAUX CPVB - CPVD).
- E** Inserción rápida hembra para dispositivo 39DMCPVA (USO SOLAMENTE CON PANELES CPVB - CPVD).
- P** Engate rápido fêmea para dispositivo 39DMCPVA (USE UNICAMENTE COM PAINÉIS CPVB - CPVD).

## code 39IRFA



Cejn 358

- I** Innesto rapido femmina per dispositivo 39DMCPV (NON USARE CON PANNELLI CPVB - CPVD).
- GB** Quick female coupling for device 39DMCPV (NOT SUITABLE FOR CPVB - CPVD PANELS).
- D** Schnellverschlusskupplung Muffe für Ausstattung 39DMCPV (NICHT MIT CPVB - CPVD ARMATUR VERWENDEN)
- F** Enclenchement instantané femelle pour dispositif 39DMCPV (NE PAS UTILISER AVEC PANNEAUX CPVB - CPVD).
- E** Inserción rápida hembra para dispositivo 39DMCPV (NO USAR CON PANELES CPVB - CPVD).
- P** Engate rápido fêmea para dispositivo 39DMCPV (NÃO USE COM PAINÉIS CPVB - CPVD).

code 39QDFV01 for 1/8G thread  
code 39QDFV02 for M6 thread  
code 39QDFV03 for M6 thread

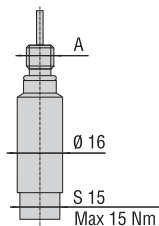


- I** Adattatore per caricamento diretto con innesto rapido maschio Cejin.
- GB** Cejin male quick fit adapter for direct charging.
- D** Adapter für direkt Ladung mit Schnellverschlusskupplung Stecker Cejin
- F** Adaptateur direct pour le chargement avec enclenchement instantané mâle Cejin.
- E** Adaptador directo para la carga con enganche rápido macho Cejin.
- P** Adaptador direto para la carga con engate rápido macho Cejin.

 >>> see tab below.

Code	39QDFV01	39QDFV03	39QDFV02	39QDFV03	39QDFV02	39QDFV02	39QDFV02	39QDFV03	39QDFV01
Modello	ML1800-12000	HR300 Cu 5-16	NE16, NE24 (rev A)	SC150, SC250	K40	HR200	NE16 - NE24 (revB)	ML500-1000 (rev B+C)	SC500-10000,
Model		HR500 Cu 5-16	HR1000-4200	SCF250, H300	ML300	MCS19	NG16 - NG24		SCF500-750
Modell		HR700 Cu 10-16	HRF1000	H500, HF500		MCS19-TBM	M50 - M70		H700-18500
Model		HRF700 Cu 10-16	LI900-2000	HR500 Cu 25-125		MCS19-TBI	M90 - MS90		HF700-1000
Modelo		ML500		HR700 Cu 19-125		MCS19-TEM	M90 TBM - TBI - TEM		HR6600-11800
Modelo		ML1000		HRF500 Cu 25-125		MCS25	M200 - MS200		LI3200
		LI400 Cu 13		HRF700 Cu 19-125			M300		LS1500-9500
				LI400 Cu 25-100			KE400-7500		KE12000-18500
							RV170-2400		S500-S3000
							RS170-2400		RV4200-RV20000
							SC150 - 250 (rev D)		RS4200-RS9500
							H 300 - 500 (rev C)		RF750-RF2400
							ML300 (rev B+C)		RG750-RG6600
									RT350-RT9500
									ML1800-ML12000 (rev B+C)
A	G1/8"	M6	M6	M6	M6	M6	M6	M6	G 1/8"
Code	ADM01	ADM02	ADM03	ADM04	ADM05	ADM06	ADM08	ADM09	Direttamente con 39DMA (senza adattatore) Directly with 39DMA (without adapter) Direkt mit 39DMA (ohne Adapter) Directement avec 39DMA (sans adaptateur) Directamente con 39DMA (sin adaptador) Directamente com 39DMA (sem adaptador)

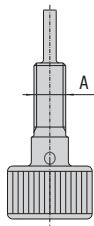
code ADM...



- I** Adattatore per dispositivo 39DMCILA.
- GB** Adapter for 39DMCILA device.
- D** Adapter für 39DMCILA Vorrichtung.
- F** Adaptateur pour dispositif 39DMCILA.
- E** Adaptador para dispositivo 39DMCILA.
- P** Adaptador para dispositivo 39DMCILA.

 >>> see tab above.

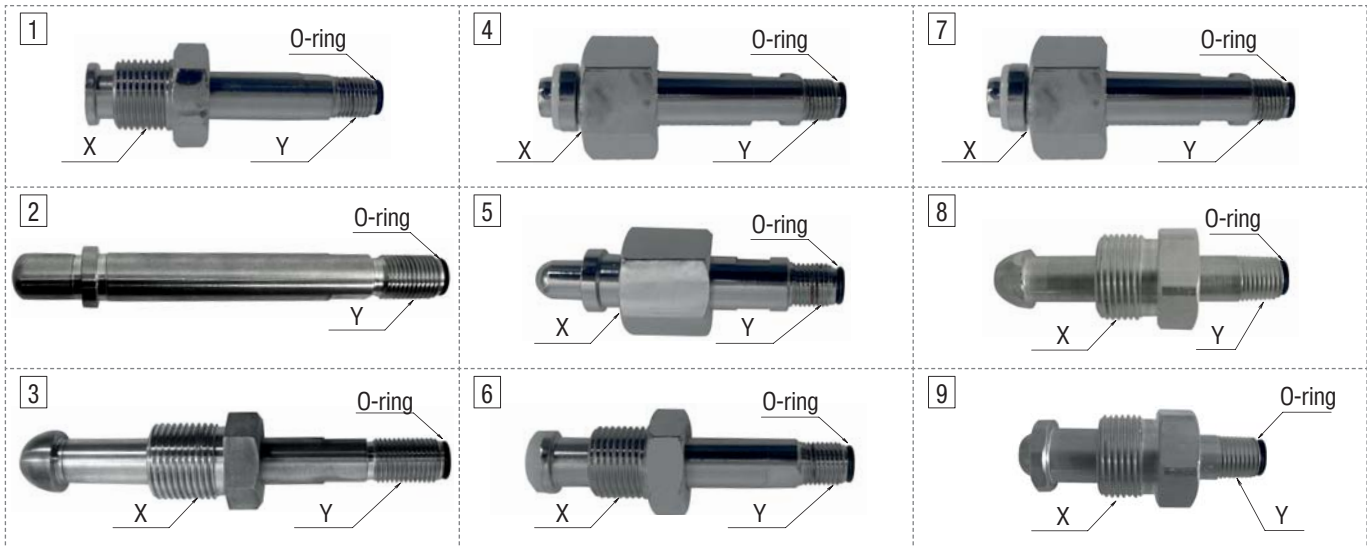
code DDS-...



- I** Dispositivo di scaricamento.
- GB** Discharging device.
- D** Ablassvorrichtung.
- F** Dispositif de déchargement.
- E** Dispositivo de descarga.
- P** Dispositivo de descarga.

Code	DDS-M6/1	DDS-M6/2	DDS-M6/3	DDS-1/8G1	DDS-1/8G	
A	M6	M6	M6	G 1/8"	G 1/8"	
Model	MCS K ML (rev. A) HR LI	NE (rev. A) SC H HR LI	NE (rev. B) NG M MS KE	ML (rev. B + C) RV RS SC (rev. D) H (rev. C)	K ML (rev. A)	SC H HR LI LS KE ML (rev.B) S RV RS RF RT RG

## code 47T...



CODE	IMG	Y	X	COUNTRY
47TB	1	1/4" BSP	W 21,7x1/14" - Male - UNI 4409	Italy
47TB01	2	1/4" BSP	-	China - Korea
47TB02	3	1/4" BSP	14 G 7/16" - Male	Japan - Indonesia
47TB03	4	1/4" BSB	W24,32x1/14" - Female - DIN 477 - 10 N2	Germany
47TB04	5	1/4" BSP	MFE 29 - 650 CXR133 - Female	France
47TB05	6	1/4" BSP	W 21,7x1/14" - Male	India
47TB06	7	1/4" BSB	G 3/4"	Russia
47TB07	8	1/4" BSB	W 24,5x1/14" - Male ( ≤ 206 bar / 3000 psi )	USA
47TB08	9	1/4" BSB	W 26,41x1/14" - Male ( > 206 bar / 3000 psi )	USA

Example:  
47TB



**I** Tubo per collegamento tra riduttore e bombola gas Azoto

**F** Tuyau pour le lien entre le réducteur et la bouteille de gaz Azote

**GB** Connecting hose between pressure regulator and nitrogen tank

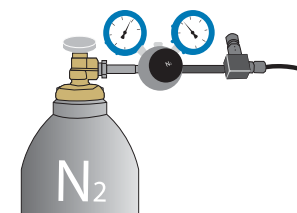
**E** Tubo para conexión entre reductor y bombona gas Nitrógeno

**D** Verbindungsrohr zwischen Druckminderer und Stickstoff-Gasflasche

**P** Tubo para ligação entre redutor e garrafa de gás Azoto

## code 39R....

CODE	Riduttore di pressione + attacco Pressure reducer + connection Druckminderer + Verbindung Réducteur de pression + jonction Reductor de presión + enganche Redutor de pressão + engate	COUNTRY
39RP	39R + 47TB	Italy
39RP01	39R + 47TB01	China - Korea
39RP02	39R + 47TB02	Japan - Indonesia
39RP03	39R + 47TB03	Germany
39RP04	39R + 47TB04	France
39RP05	39R + 47TB05	India
39RP06	39R + 47TB06	Russia
39RP07	39R + 47TB07	USA



**I** Riduttore di pressione completo di attacco bombola per controllare e ridurre la pressione.

**F** Réducteur de pression complet avec jonction de bouteille pour contrôler et réduire la pression.

**GB** Pressure reducer complete with cylinder connection to control and reduce the pressure.

**E** Reductor de presión completo con enganche de las bombonas para controlar y reducir la presión.

**D** Druckminderer vollständig mit Flasche verbindungs, um die Druck zu überwachen und verringern

**P** Redutor de pressão completo com engate para controlar e reduzir a pressão.

## code CMC



## code CMCT



## code CMC-...



## code 39PM02A



**I** Serie completa di accessori per lo smontaggio ed il rimontaggio dei cilindri

**CMC** = set completo

**CMCT** = solo set utensili

**CMC-...** = set accessori per determinata famiglia di cilindri  
(es. CMC-SC 10000)

**39PM02A** = Pressa manuale per assemblaggio stelo, boccola e anello di ritegno a C

**GB** Complete set of hardware for dismantling and assembling nitrogen cylinders

**CMC** = full set

**CMCT** = tool set only

**CMC-...** = set of accessories for a specific family of cylinders  
(ex. CMC-SC 10000)

**39PM02A** = Table manual press for assembly of piston-rod, assembled bushing and retaining C-ring

**D** Werkzeugeset zum Zerlegen und Zusammenbauen von Stickstoffzylindern

**CMC** = Komplettsset

**CMCT** = nur Werkzeugeset

**CMC-...** = Zubehörset für bestimmte Zylindertypen (z. B. CMC-SC 10000)

**39PM02A** = Manuelle Presse zur Montage von Kolbenstange, Buchse und Sprengling

**F** Ensemble complet du petit matériel de montage et démontage des ressorts gaz

**CMC** = jeu complet

**CMCT** = uniquement jeu d'outils

**CMC-...** = jeu d'accessoires pour une famille donnée de cylindres  
(ex.: CMC-SC 10000)

**39PM02A** = Presse manuelle pour l'assemblage de la queue, douille et bague d'étanchéité en C

**E** Serie completa de accesorios para el desmontado y remontado de los cilindros

**CMC** = set completo

**CMCT** = sólo set de herramientas

**CMC-...** = set de accesorios para una determinada familia de cilindros  
(p.ej. CMC-SC 10000)

**39PM02A** = Prensa manual para ensamblaje perno, casquillo y anillo de retención a C

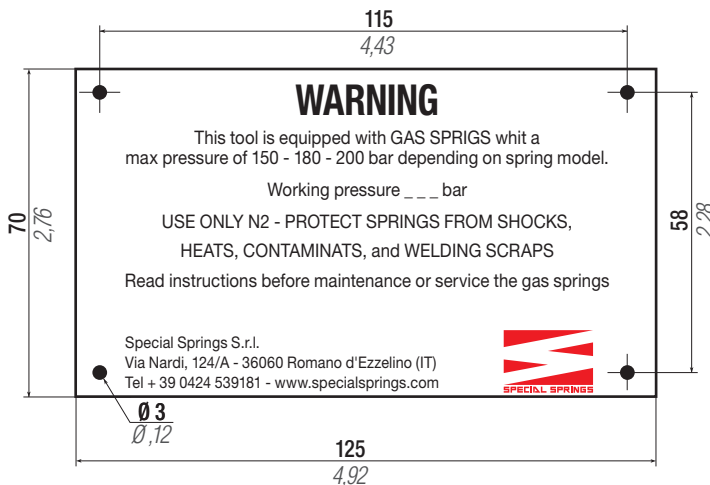
**P** Série completa de acessórios para a desmontagem e montagem dos cilindros

**CMC** = conjunto completo

**CMCT** = apenas utensílios de conjunto

**CMC-...** = acessórios de conjunto para determinada família de cilindros  
(ex. CMC-SC 10000)

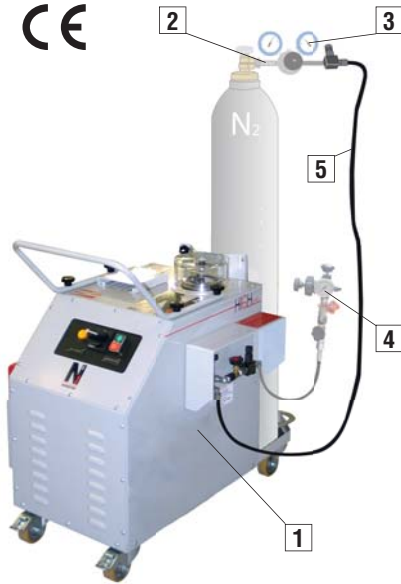
**39PM02A** = Prensa manual para ensambadura haste, bucha e aro de retenção a C



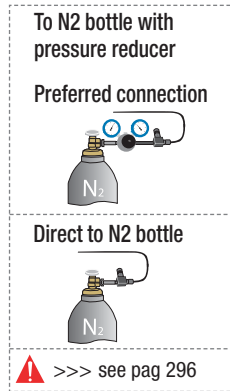
## WARNING PLATE

<b>I</b> Targhetta	<b>Codice</b>	<b>39TAR-I</b>
<b>GB</b> Advice plate	<b>Code</b>	<b>39TAR-GB</b>
<b>D</b> Schilder	<b>Bestell-nummer</b>	<b>39TAR-D</b>
<b>F</b> Plaquettes	<b>Référence</b>	<b>39TAR-F</b>
<b>E</b> Placas	<b>Codigo</b>	<b>39TAR-E</b>
<b>P</b> Etiquetas	<b>Codigo</b>	<b>39TAR-P</b>

# ACCESSORIES



Booster carrellato per il caricamento di grandi volumi di azoto, con azionamento elettro-idraulico per la massima velocità.  
 Wheeled Booster for the filling of large volumes of nitrogen, with electro-hydraulic start-up for the maximum speed.  
 Ein fahrbares Booster, für die Ladung aus großen Mengen von Stickstoff, mit elektrohydraulischer Antrieb für die Maximaldrehzahl.  
 Booster à chariot, pour la charge de grands volumes d'azote, avec actionnement électro-hydraulique pour la vitesse maximum.  
 Booster sobre ruedas para la carga de grandes volúmenes de nitrógeno con accionamiento electro-hidráulico para la velocidad máxima.  
 Booster rodado para o carregamento de grandes volumes de nitrogênio com acionamento eletro-hidráulico para a velocidade máxima.



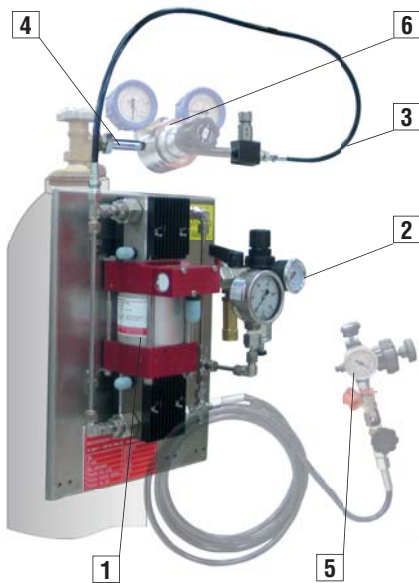
CODE	Booster + Connection (see page 292) 1 + 2	COUNTRY
39NCU01A	Booster unit + 47TB	Italy
39NCU10A	+ 47TB01	China - Korea
39NCU11A	+ 47TB02	Japan - Indonesia
39NCU12A	+ 47TB03	Germany
39NCU13A	+ 47TB04	France
39NCU14A	+ 47TB05	India
39NCU15A	+ 47TB06	Russia
39NCU22A	+ 47TB07	USA
39NCU23A	+ 47TB08	USA

- |   |  |   |   |  |
|---|--|---|---|--|
| <p><b>1 -</b><br/>Unità booster<br/>Booster unit<br/>Booster Gerät<br/>Unité Booster<br/>Unidad Booster<br/>Unidade Booster</p> | <p><b>2 -</b><br/>Attacco per bombola (v. pg. 296)<br/>Connection for bottle (see p. 296)<br/>Ansatz für die Flasche (siehe s. 296)<br/>Décapage pour bombonne (voir p. 296)<br/>Ataque a la Bombona (ver pag. 296)<br/>Ataque a Bottle (ver p. 296)</p> | <p><b>3 -</b><br/>Riduttore di pressione - non incluso<br/>Pressure reducer - not included<br/>Druckminderer - nicht inbegriffen<br/>Réducteur de pression - non inclus<br/>Reductor de presión - no incluido<br/>Redutor de pressão - não incluido</p> | <p><b>4 -</b><br/>Dispositivo di caricamento DMA - non incluso (v. pg. 294)<br/>Charging device DMA - not included (see p. 294)<br/>Ladung Vorrichtung DMA - nicht inbegriffen (siehe s. 294)<br/>Dispositif de charge DMA - non inclus (voir p. 294)<br/>Dispositivo de carga DMA - no incluido (ver pag. 294)<br/>Dispositivo de carregamento de DMA - não incluido (ver p 294)</p> | <p><b>5 -</b><br/>Tubo collegamento bombola con valvola di scarico<br/>Connecting hose from the bottle to the valve discharging<br/>Verbindung Schlauche des Flasche mit Auslassventil<br/>Tube pour la connexion bombonne avec valve de décharge<br/>Tubo de conexión de la Bombona con la válvula de descarga<br/>Tubo de ligação Frasco com a válvula de descarga</p> |
|---|--|---|---|--|

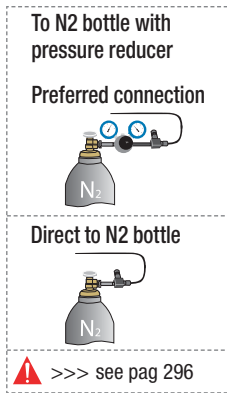
<p><b>I</b></p> <p><b>Caratteristiche - vantaggi</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Massima sicurezza, minimi tempi di caricamento</li> <li>- Arresto automatico alla pressione impostata</li> <li>- Segnale luminoso di fine ciclo</li> <li>- Valvola di sicurezza per sovrappressione</li> <li>- Pompa elettrica</li> <li>- Pressione di uscita regolabile</li> <li>- Telaio carrellato con alloggiamento bombola N2</li> <li>- Utilizzare con set di caricamento DMA (opzionale)</li> </ul> <p><b>La fornitura comprende</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Unità booster</li> <li>- 3 mt di tubo per collegamento a bombola o riduttore di pressione + attacco per bombola</li> </ul>	<p><b>GB</b></p> <p><b>Features- advantages</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- maximum safety, low charging time</li> <li>- automatic stop when the set pressure is reached</li> <li>- Light indicator of cycle end</li> <li>- Safety valve for overpressure</li> <li>- Electric pump</li> <li>- Adjustable output pressure</li> <li>- Wheeled cart with N2 bottle housing</li> <li>- To be used with charging set DMA (optional)</li> </ul> <p><b>The supply includes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Booster unit</li> <li>- 3 mt hose for connecting the bottle or pressure reducer + bottle connection</li> </ul>	<p><b>D</b></p> <p><b>Eigenheiten -Vorteile</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Maximale Sicherheit, minimale Befüllzeiten</li> <li>- Automatisches Anhalten beim Erreichen des Drucks</li> <li>- Leuchtsignal bei Zyklusende</li> <li>- Überdruck-Sicherheitsventil</li> <li>- Elektrische Pumpe</li> <li>- Einstellbarer Output-Druck</li> <li>- Fahrbares Gestell mit Ablagefach für N2-Gasflasche</li> <li>- Zum Einsatz mit der DMA Ladevorrichtung (optional)</li> </ul> <p><b>Die Lieferung beinhaltet</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Booster Gerät</li> <li>- 3 Meters Schlauch für den Anschluss zur Flasche oder zum Druckminderer + Ansatz für die Flasche</li> </ul>	<p><b>F</b></p> <p><b>Caractéristiques- avantages</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- sécurité maximum, temps de chargement minimum</li> <li>- arrêt automatique à la pression établie</li> <li>- signal lumineux de fin de cycle</li> <li>- valve de sécurité pour la surpression</li> <li>- pompe électrique</li> <li>- Pression de sortie réglable</li> <li>- Châssis à chariot avec logement de bonbonne N2</li> <li>- À utiliser avec le set de chargement DMA (en option)</li> </ul> <p><b>La fourniture inclut</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Unité booster</li> <li>- 3 mt de tube pour la connexion à la bombonne ou au réducteur de pression + Décapage bombonne</li> </ul>	<p><b>E</b></p> <p><b>Características - Ventajas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Máxima seguridad, tiempo mínimo de carga.</li> <li>- Parada automática en la presión elegida</li> <li>- Señal luminosa de final de ciclo</li> <li>- Válvula de seguridad para sobrepresión</li> <li>- Bomba eléctrica</li> <li>- Presión de salida regulable</li> <li>- Chasis sobre ruedas y alojamiento para botella de N2</li> <li>- Utilizar combinado con set de carga DMA (opcional)</li> </ul> <p><b>El suministro incluye</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Unidad Booster</li> <li>- Tubo de 3 mt para conexión a la bombona o al reductor de presión + Ataque Bombona</li> </ul>	<p><b>P</b></p> <p><b>Características - Benefícios</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Máxima segurança, tempos de carregamento mais baixos</li> <li>- Paragem automática quando atingida a pressão especificada</li> <li>- Sinal luminoso de fim de ciclo</li> <li>- Válvula de segurança activa sobrepressão</li> <li>- Bomba eléctrica</li> <li>- Saída de pressão ajustável</li> <li>- Quadro rodado com alojamento para tank N2</li> <li>- Utilizado com o conjunto de carregamento DMA (opcional)</li> </ul> <p><b>O fornecimento inclui</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Unidade Booster</li> <li>- 3 mt tubo para ligação ao cilindro de azoto ou de reductor de pressão + Ataque a Bottle</li> </ul>
---	--	---	--	---	--

	Pmax	Pmin	Vm	°F °C	H L P L x P x H	Kg
230/400/415/440/ 480/575 V - 50 Hz / 60Hz	210 bar 3045 psi	30 bar 435 psi	1300 NL / min *	0 - 45 °C 32 - 113 °F	600 x 560 x 680 mm 24 x 22 x 27 inch	138 Kg 304 lbs

\* Il rendimento volumetrico varia in funzione di PN<sub>2</sub> - The volumetric efficiency varies according to PN<sub>2</sub> - Der Liefergrad ändert sich in Abhängigkeit vom PN<sub>2</sub>  
 Le rendement volumétrique varie en fonction de PN<sub>2</sub> - El rendimiento volumétrico varia en función de Pair et PN<sub>2</sub>- O rendimento volumétrico varia em função da PN<sub>2</sub>



Booster portatile compatto per caricamento azoto con azionamento pneumatico  
 Compact portable booster for the filling of nitrogen, with pneumatic start-up  
 Ein kompakter und Portabler Booster für die Ladung von Stickstoff, mit pneumatischer Betätigung  
 Booster compacte et portable pour la charge avec azote, avec actionnement pneumatique  
 Booster compacto y portátil para la carga con nitrógeno con accionamiento neumático  
 Booster compacto e portátil para carregar com nitrogênio com acionamento pneumático



CODE	Booster + Connection (see page 292)	COUNTRY
39NCU03A	Booster unit + 47TB	Italy
39NCU04A	+ 47TB01	China - Korea
39NCU05A	+ 47TB02	Japan - Indonesia
39NCU06A	+ 47TB03	Germany
39NCU07A	+ 47TB04	France
39NCU08A	+ 47TB05	India
39NCU09A	+ 47TB06	Russia
39NCU26A	+ 47TB07	USA
39NCU27A	+ 47TB08	USA

- 1 - Unità booster  
Booster unit  
Booster Gerät  
Unité Booster  
Unidad Booster  
Unidade Booster
- 2 - Valvola sicurezza e ingresso aria  
Safety valve and air inlet  
Sicherheit Ventile und Luft Eingang  
Valve de sécurité et entrée de l'air  
Válvula de Seguridad y ingreso aire  
Válvula de segurança e entrada de ar
- 3 - Tubo collegamento bombola con valvola di scarico  
Connecting hose from the bottle to the valve discharging  
Verbindung Schlauche des Flasche mit Auslassventil  
Tube pour la connexion bombonne avec valve de décharge  
Tubo de conexión de la Bombona con la válvula de descarga  
Tubo de ligação Frasco com a válvula de descarga
- 4 - Attacco per bombola (v. pg. 296)  
Connection for bottle (see p. 296)  
Ansatz für die Flasche (siehe s. 296)  
Décapage pour bombonne (voir p. 296)  
Ataque a la Bombona (ver pág. 296)  
Ataque a Bottle (ver p. 296)
- 5 - Dispositivo di caricamento DMA - non incluso (v. pg. 294)  
Charging device DMA - not included (see p. 294)  
Ladung Vorrichtung DMA - nicht inbegriffen (siehe s. 294)  
Dispositif de charge DMA - non inclus (voir p. 294)  
Dispositivo de carga DMA - no incluido (ver pág. 294)  
Dispositivo de carregamento de DMA - não incluído (ver p 294)
- 6 - Riduttore di pressione - non incluso  
Pressure reducer - not included  
Druckminderer - nicht inbegriffen  
Réducteur de pression - non inclus  
Reductor de presión - no incluido  
Redutor de pressão - não incluído

## I

### Caratteristiche - Vantaggi

- Compatto, leggero e portatile
- Massimo utilizzo del volume bombola N2
- Installazione diretta su bombola N2
- Valvola di sicurezza output N2 max 220 bar

### La fornitura comprende

- Unità booster completa di valvola di sicurezza
- Supporto per bombola
- 1 mt di tubo per collegamento a bombola o riduttore di pressione + attacco per bombola

## GB

### Features - Advantages

- Compact, light and portable
- Max use of the nitrogen bottle N2
- Direct installation on the N2 bottle
- Safety N2 output valve max 220 bar

### The supply includes

- Booster unit provided with safety valve
- Bottle support
- 1 mt hose for connecting the bottle or pressure reducer + bottle connection

## D

### Eigenschaften - Vorteilen

- Kompakt, licht und portable.
- Maximaler Nutzung der Stickstoffflasche N2.
- Direkter Installation am Stickstoffflasche N2.
- Sicherheit Ventile von N2 Ausgabe, max. 220 bar

### Die Lieferung beinhaltet

- Booster Gerät versehen mit Sicherheit Ventile.
- Träger für die Stickstoffflasche.
- 1 Meters Schlauch für den Anschluss zur Flasche oder zum Druckminderer + Ansatz für die Flasche

## F

### Caractéristiques - Avantages

- Compacte, léger et portable
- Utilisation maximale de la bombonne d'azote N2
- Installation directe sur la bombonne d'azote N2
- Valve de sortie N2 sécurisé max 220 bar

### La fourniture inclut

- Unité booster équipé avec valve de sécurité
- Support pour bombonne
- 1 mt de tube pour la connexion à la bombonne ou au réducteur de pression + Décapage bombonne

## E

### Características - Ventajas

- Compacto, ligero y portátil
- Uso máximo de la bombona de nitrógeno N2
- Instalación directamente sobre la bombona de N2
- Válvula de seguridad, output N2 max 220 bar

### El suministro incluye

- Unidad Booster equipado con válvula de seguridad
- Soporte para la bombona de nitrógeno
- Tubo de 1 mt para la conexión a la bombona o al reductor de presión + Ataque Bombona

## P

### Características - Benefícios

- Compacto, leve e portátil
- Máxima utilização do cilindro de nitrogênio N2
- Instalação diretamente sobre o cilindro de N2
- Válvula de segurança, saída máxima de 220 bar N2

### O fornecimento inclui

- Unidade Booster equipado com válvula de segurança
- O suporte para o cilindro de nitrogênio
- 1 mt tubo para ligação ao cilindro de azoto ou de redutor de pressão + Ataque a Bottle

<b>AIR</b> 1 - 10 bar 15 - 145 psi	<b>Pmax</b> 220 bar 3190 psi	<b>Pmin</b> 30 bar 435 psi	<b>Vm</b> 280 NL / min *	0 - 45 °C 32 - 113 °F	230 x 350 x 230 mm 9 x 13 x 9 inch	10,8 Kg 23,8 lbs	

\* Il rendimento volumetrico varia in funzione di Pair e PN2 - The volumetric efficiency varies according to Pair and PN2 - Der Liefergrad ändert sich in Abhängigkeit vom Pair und PN2  
 Le rendement volumétrique varie en fonction de Pair et PN2 - El rendimiento volumétrico varia en función de Pair et PN2 - O rendimento volumétrico varia em função da Pair e PN2

# ACCESSORIES



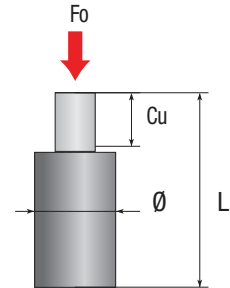
code FT7500

Digital force tester

code FT500



code 59VCATM02



CODE	F0		Ø		L		Cu	
	daN	lb	mm	inch	mm	inch	mm	inch
FT500	0 ÷ 500	0 ÷ 1124	12 ÷ 120	0,47 ÷ 4,72	40 ÷ 400	1,57 ÷ 15,75	5 ÷ 125	0,20 ÷ 4,92
FT7500	0 ÷ 7500	0 ÷ 16861						

code IPC/DIG

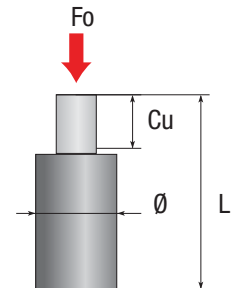
Digital force tester



code 59VCM051



code 59RE150



CODE	F0		Ø		L		Cu	
	daN	lb	mm	inch	mm	inch	mm	inch
IPC/DIG	0 ÷ 20.000	0 ÷ 16861	12 ÷ 195	0,47 ÷ 7,68	40 ÷ 760	1,57 ÷ 29,92	5 ÷ 300	0,47 ÷ 11,81